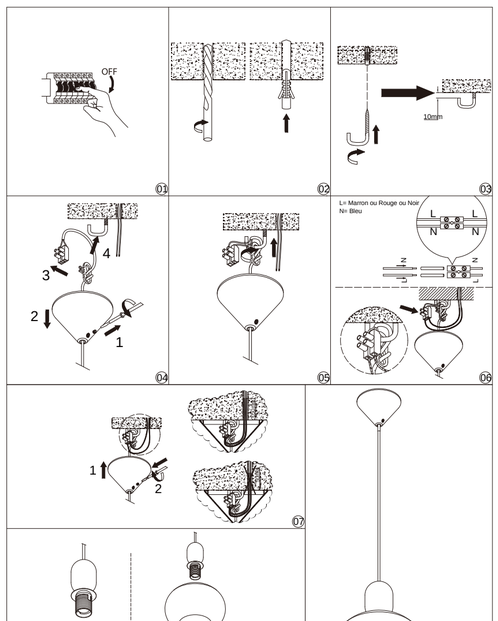
Pobrano z mamadecor.pl

K 型号：201100_MI/Size:142.5x210mm/2020.3
■注意：“印刷前请认真校对，否则后果自负”。

nordlux®

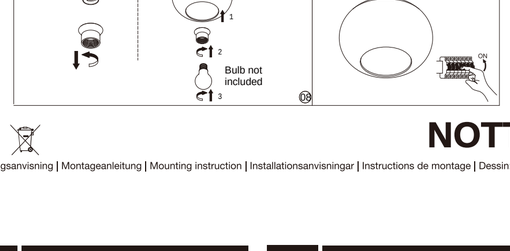


CE

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin: 201100

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.
ISL – IP20: Ljósið má einungis setja upp þar sem engin hætta er á að vatn komist að því.
NLD - IP20: Het armatuur mag niet in ruimten gemonteerd worden, waar direct kontakt med water mogelijk is.
FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.
GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las areas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
PRT - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em areas sem contacto directo com agúa.
ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joissa se ei joudu alttiiksi vedelle.
POL - IP20: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni dotičaj s vodom.
EST - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskares ar ūdeni.
LTU - IP20: lempą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveikio.
SVK - IP20: Lampa by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízzel nem érintkezhet közvetlenül.
ROM - IP20: Lampa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate apărea.
CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.
GRC - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επίδραση του νερού δεν είναι δυνατή.
TUR - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere montaj edilmelidir.
BGR – IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.
SRB - IP20: Lampa treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dođe do direktnog kontakta sa vodom.
RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.
لصاتملا نكمي ال ثيح نكامأ يف طقف ءانلما بيكرتب بجي .



DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.
SWE - Klass II: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
ISL – Flokkur II: Ljósið er tvieinangrað og því er ekki nauðsynlegt að jarðtengja það.
NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en vergt daarom geen aarde.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada , asi que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser connectada ao fio amarelo e verde/ligacao terra.
ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojausluokka II: Valaisin on kaksoiseristetty eikä siksi vaadi liittämistä asennuksen maajohtoon (keltainen/vihreä).
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodič uzemljenja.
EST - Klass II: Valgustil on kahekordne isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollase/rohelise maandusjuhtmega.
LVA - Ieīda lampa: Lampai ir dubultā izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas iezemējuma vadiem.
LTU - Klase II: Lempa yra dvigubai izoliuota ir del to nereikia jungti prie įžeminimo instaliacijos laidų.
SVK - Trieda II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zelenným uzemňovacím drôtom.
HUN - Il. kategória: A lámpa kettős szigetelésű és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara legatura la cablul de impamantare a instalatiei.
CZE - Třída kryti II: Svítidlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumeno/zelen ozemljitveni vodnik.
GRC - Βαθμός προστασίας ΙΙ: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.
TUR - Sinif 2: Bu ürün cift izole edilmistir ve onun icin topraklı hat baglantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.
SRB – Klasa II: Lampa je duplo izolovana i ne mora da se povezuje na žuto/zelenu žicu uzemljenja.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желтому/зеленому заземляющему проводу.
ليصوتلا كانه نكلو يوديأ دوبز نم هيمحت ةزهجأ ىلإ جاتحت لا ثيح ،ينثا لزعلا جاتنإ .

MAX 40W

DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
SWE - Den angivna max. wattangivelsen skall inte överskridas.
NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.
ISL – Ekki má nota sterkari peru en tilgreint er.
NLD - De aangegeven max wattage mag niet overschreden worden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.
GBR - Do not exceed the maximum wattage.
ESP - No exceda la potencia máxima indicada en vatios.
PRT - Não exceda a voltagem máxima.
ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio indicato.
FIN - Älä ylitä sallittuja wattimääriä.
POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - Ärge ületage maksimaalset võimsust.
LVA - Ievērojiet lampai norādīto maksimālo strāvas jaudu W.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépje túl a maximálisan megadott értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštevajte navedeno število stev. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε την προκαθορισμένη μέγιστη ισχύ σε βατ.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller icin uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
SRB – Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
.ىصقلا دودحلا فوقو ءاوهلا فوقو ءاملا فوق ةمدختسملا ةقاطلا نم ربكأ ةقاطب ةءافضإ ةدحو لمعت ال

DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
ISL - Gætið þess að glata ekki leiðbeiningum um uppsetningu.
NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucción de montaje.
PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävitä asennusohjeita.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.
ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - Упътването за монтаж да се съхрани.
SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.
.ىجي ع ظ ا ت ح م ن م ت ي ت ل ا ت ا ر ك ذ ت ل ا ب ج ي

TYPE

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen skades.
ISL – Z-tenging: Ekki er hægt að skipta um tengisnúru ljóssins og farga verður ljósinu ef snúran skemmist.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitsnoer kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA – Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersätzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ESP - Z-conexión: El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que desechar la lámpara si el cable esta dañado.
PRT - Conexão-Z: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.
ITA - Collegamento Z-: Il cavo di collegamento della lampada
FIN - Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää.
POL - Z- podłączenie: przewód nie może być wymieniony w przypadku uszkodzenia i lampę należy skasować.
HRV - Z-spoj: Vodič se ne može zamijeniti ako je oštećen i morat će se baciti cijela svjetiljka.
ESP - Z-úhendus: juhet ei ole selle vigastuse korral võimalik asendada, valgustist tuleb loobuda.
LVA - Z- pievienošana: Ja lampas pievienošanas vads ir bojāts, to nav iespējams aizstāt un lampu vairs nevar tālāk izmantot.
LTU - Z- prijungimas: Lempos sujungiamasis laidas negali būti pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jei pažeistas laidas.
SVK - Z-spoj: Drôt sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a lampu musí byť vyradená.
HUN - Z-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni.
ROM - Legatura Z: Daca cablul este distrus acesta nu poate fi inlocuit, iar lampa va trebui casata.
CZE - Z-připojení: vodič svítidla nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyřadit.
SVN - Z-priključek: poškodovanega vodnika ni možno zamenjati, zato je treba svetilko zavreči.
GRB - Σύνδεση-Z: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, και το φωτιστικό πρέπει να κριθεί ακατάλληλο, αν προξενηθεί ζημιά στο καλώδιο.
TUR - Z – Baglantisi: Lambanin eklem ve montaj yapilacagi kablo cok zarar görmüsse bu kablo yenilenemez. Lamba atılmalidir.
BGR - Z-свързване: Свързващите проводници на лампата не могат да се сменят затова лампата трябва да се бракува при повреда на някой от проводниците.
SRB – Z-priključak: žica ne može da se zameni ako je oštećena, i lampa mora da se baci.
RUS - Z-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник следует выбросить.
.ةلماعلا ةرئاد نم 3 زمرلا ىلإ ريشت ليدبتلا ةلباك ريغ ءزجلا نأ ظ ا ح ل ا ذإ ءزجلا اذه لادبتسا بجي .

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektroniskt avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.
NOR - Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på mennesker helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.
ISL – Förgun úrgangsefna frá notendum á einkaheimilum í Evrópusambandinu. Þetta tákn gefur til kynna að ekki má farga þessari vöru með öðru heimilissorpi. Rafmagns og rafeindabúnaður innihalda efni sem geta valdið skaða á heilsu fólks og umhverfi ef þau eru ekki endurunnin á réttan hátt. Það er á þína ábyrgð að afhenda á viðeigandi stað til endurvinnslu rafmagns og rafeindatæki. Þegar þú afhendir til réttrar endurvinnslu, hjálpar það að koma í veg fyrir að þessar vörur valdi óþarfa skaða á náttúru og umhverfi og við að vernda heilsu manna. Til að fá frekari upplýsingar um rétta förgun, vinsamlegast hafið samband við þín borgaryfirvöld, næstu móttökustöð eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.
NLD - Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycleerd. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid ondersteunt u de duurzame exploitatie van kostbare hulpbronnen. Voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.
FRA - Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné, vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.
DEU - Entsorgung von Altgeräten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europäischen Union. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die bei nicht ordnungsgemäßer Wiederverwertung Schäden an Mensch und Umwelt verursachen können. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Elektro- und Elektronikgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Bei der Abgabe zum ordnungsgemäßen Recycling tragen Sie dazu bei, die unnötige Belastung von Natur und Umwelt durch diese Produkte zu vermeiden und die menschliche Gesundheit schützen. Für weitere Informationen bezüglich der korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Bürgerbüro, Ihren Haushalt-Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.
GBR - Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly, It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.
ESP - Eliminación de equipos usados por usuarios en viviendas particulares en la Unión Europea. Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si no se reciclan correctamente. Es su responsabilidad entregar el producto en un punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos usados eléctricos y electrónicos. Cuando entrega un producto para un reciclaje correcto, usted ayuda a prevenir que estos productos dañen la naturaleza y el medio ambiente innecesariamente y a proteger la salud humana. Para obtener más información sobre la eliminación correcta, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró este producto.
PRT - Eliminação de equipamentos usados por parte de utilizadores em residências privadas na União Europeia. Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias que podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente se não forem reciclados corretamente. É da sua responsabilidade entregar a um ponto de recolha designado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos usados. Quando efetuar a entrega para a reciclagem correta, ajuda a evitar que esses produtos sobrecarreguem a natureza e o meio ambiente desnecessariamente e ajuda a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, entre em contato com a Câmara Municipal local, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.
ITA - Smaltimento di rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e a proteggere la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.
FIN - Kotitalouksien laiteromun hävittäminen EU-alueella. Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollosta vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen.
POL - Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomaga się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedał produkt.
HRV - Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kućanstvima u Europskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kućanstva. Električna i elektronička oprema sadrže tvari koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okolišu ako ju se ne reciklira pravilno. Vaša je odgovornost predati otpadnu električnu i elektroničku opremu na predviđenom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomažete da se spreči nepotrebno ugrožavanje prirode i životnog okoliša te zaštiti ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potražite u lokalnoj gradskoj službi, vašoj komunalnoj službi za otpad ili u dućanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.
EST - Seadmete jäätmete käitlemine kasutajate poolt Euroopa Liidu eramajapidamistes. See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käidelda koos teie muude olmejäätmetega. Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad aineid, mis võivad õige taastöötluse eiramisel kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. Teie vastutate selle üle andmise eest elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ümbertöötluse kogumispunkti. Õigeks ümbertöötluseks üle andmisega aitate vältida ebavajalikku looduse ja keskkonna koormamist nende toodetega ning kaitsta inimeste tervist. Täiendava teabe saamiseks õige käitlemise kohta võtke ühendust kohaliku linnakantselei, olmejäätmete kõrvaldamise teenistuse või poega, kust te selle toote ostsite.
LVA - Lietīcu atkārtotu izmešana privātajās mājsaimniecībās Eiropas Savienībā. Šis simbols norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest mājsaimniecības atkritumos. Elektriskas un elektroniskas ierīces satur vielas, kas var radīt kaitējumu cilvēka veselībai un apkārtējai videi, ja netiek pareizi nodotas atkritumos. Jūs esat atbildīgi par elektrisku un elektronisku ierīču nodošanu šim nolūkam paredzētā savākšanas punktā. Nododot šīs ierīces pārstrādei, jūs palīdzat novērst šo produktu iespējami dabā un apkārtējā vidē, tādējādi aizsargājot cilvēku veselību. Papildu informāciju par pareizu nodošanu atkritumos jautājiet savā pašvaldībā, mājsaimniecības atkritumu savākšanas uzņēmumā vai veikalā, kurā iegādājāties šo preci.
LTU - rangos atliek šalinimas prie į nuotėkų ir naudotoj nam kluose Europos Š jungoje. Šis simbolis nurodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitin mis atliekomis. Elektrin je ir elektron je rangoje yra medžiag , galin i pakenkti žmogaus sveikatai ir aplinkai, jei ranga netinkamai perdirbama. Privalote pristatyti elektrin ir elektron rang specialiai atliek surinkimo ir perdirbimo punkt , Pristatydami min t rang tinkamai perdirbti, padedate išvengti žalos gamtai ir aplinkai bei apsaugoti žmogaus sveikat ,Daugiau informacijos apie tinkam perdirbim teiraukit s vietin je mies valdybo pan kio atlek tvarkymo tarnyboje arba šio gamino pardavimo vietoje.
SVK - Likvidácia odpadu používateľmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii. Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácim odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdaním na správnu recykláciu pomáhate pri zabraňovaní životnému zaťažovaniu prírody a životného prostredia týmto produktom a chránení ľudského zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vám poskytne lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domáceho odpadu alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.
HUN - Magáncélokra használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban. Az ábra azt jelenti, hogy a termék nem dobható el háztartási hulladékként. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek hatyes újrahasznosítás hiányában kárt tehetnek az emberi egészségben és a környezetben. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására létesített gyűjtőhelyen. Így megelőzi, hogy ezek a termékek elkerülhető kárt tegyenek a természetben, a környezetben, és védi az emberi egészséget. A hulladékkezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatónál vagy a termék vásárlása szerinti üzletnél érdeklődhet.
ROM - Eliminarea deșeurilor de echipamente de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană. Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere ale gospodăriei dvs. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna sănătății umane și mediului dacă nu sunt reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predați la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, ajutați la prevenirea impactului inutil al acestui produs asupra naturii și mediului și la protejarea sănătății umane. Pentru mai multe informații referitoare la eliminarea corectă, contactați biroul local din orașul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.
CZE - Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Unie. Tento symbol označuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby zbytečně zatěžovaly přírodu a životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.
SVN - Odstranjevanje odpadne opreme s strani uporabnikov v zasebnih gospodinjstvih v Evropski uniji. Ta simbol označuje, da se izdelek ne sme odlagati skupaj z vašimi ostalimi gospodinjskimi odpadki. Električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko škodijejo zdravju ljudi in okolju, če niso pravilno reciklirane. Vaša odgovornost je, da ta odpad prenesete na določeno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Pri pravilno recikliranje pomagate preprečiti, da bi ti izdelki po nepotrebnem onesnažili naravo in ogrožje ter škodlive zdravje ljudi. Za več informacij o pravilnem odstranjevanju se obrnite na lokalno mestno oblast, službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili ta izdelek.
GRC - Απόρριψη αναλωθέντων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακά περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απόβλητα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορεί να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής για ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη σωστή ανακύκλωση συμβάλλετε στην αποτροπή της περιττής επιβάρυνσης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκομιδή, επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.
TUR - Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullanıcılarının kullandığı atık ekipmanların atılması. Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüşümü sağlanmazsa insan sağlığı ve çevreye zararlı olabilecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüşüm noktalarına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğaya ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumuş olursunuz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçin.
BGR - Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз. Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлян заедно с останалите ви битови отпадъци. Електрическото и електронно оборудване съдържа вещества, които могат да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако не се рециклират правилно. Вие носите отговорност да предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответния пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомагате за предотвратяването на излишно замърсяване на природата и околната среда и за предпазване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили този продукт.
SRB - Odlaganje otpadne opreme korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji. Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kućnim otpadom. Električna i elektronska oprema sadrže supstance koje mogu biti štetne po zdravlje ljudi i životnu sredinu ukoliko se ne recikliraju pravilno. Vaša je odgovornost da otpadnu električnu i elektronsku opremu predate na naznačenom mestu za

■注意：“印刷前请认真校对，否则后果自负”。

Pobrano z mamadecor.pl

POL - Og·lna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej szmatki i miękkiej wycieraczki Scierecz ki po zanurzeniu w ciepłej wodzie (<50ºC) z jagodnym detergentem do usuwania tłustych plam lub podobnych substancji. Nie stosować detergent- w zawierających substancje Ścierne lub rozpuszczalniki. Wężczyść lampń dopiero po całkowitym odparowaniu wody.

W szczeg·lności w przypadku szkła hutniczego: Szkło hutnicze jest formowane rńcznie za pomocń tzw. piszczeli. Ze względu na ten umikalny proces, w szkle mogą pojawić się pńcherzyki powietrza, podobnie jak grubość szkła może się ńr·żnić. Może to być postrzegane jako naturalna konsekwencja procesu rńcznego, kt·ra nadaje szkłu hutniczemu swoisty charakter i organiczny wygląd.

Szkło hutnicze należy zawsze czyścić na zimno.

HRV - Opće odrđavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili sli|no upotrijebite meku krpu nakvašenu mlakom vodom (<50°C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifi|no za slobodno puhano staklo: Slobodno puhano staklo se ru|no oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa mogu|a je pojava mjehurińa vazduha u staklu, kao i razlika u debljini stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ru|nog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovomu organskom izgledu.

Slobodno puhano staklo uvijek |istite hladnim sredstvima.

EST - Üldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi ja rasvaplekkide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendi ja leige veega (<50 °C) niisutatud pehmet lappi. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid võiolahusteid sisaldavaid pesuaineid. Ühege lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.

Tüsemalt vabalt puhutud klaasi jaoks: vabalt puhutav klaas moodustatakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõu võiaid klaasis tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on käsitsiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutu klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse. d

Puhastage vabalt puhutud klaasi alati käsitsema.

LVA - Vispārīga apkope: Izmantojiet mīkstu, sausu drāņu puteku slaucīgāmai un mīkstu drāņu, kas izgrieza remdenā ūdenī (<50 °C), kurš satur viegļu tīrīgāmas līdzekļi, lai notīrītu sauku vai līdzīgas traipus. Nekad neizmantojiet tīrīgāmas līdzekļus, kas satur abrazīvas vielas vai ģīdinātājus. Lampu iesūdziet tīkai tad, kad viss ūdens ir iztvaikojis.

Īpaģi brīvi izpīstiem stikla izstrūdājumiem: Brīvi izpīsts stikls tiek veidots manuāli. Šī unikālā procesa dēļ stikļā var rasties gaisa burbuļi, kā arī stikla biezums var bīt maings. Tās ir normālas manuālā procesa sekas, kas brīvi izpīsta stikla izstrūdājumiem piegģir raksturu un organisku izskatu.

Vienmēr tīriet brīvi izpīsta stikla izstrūdājumus auksti veidā.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkes valykite minkšta ir sausa gluoste, o riebalō bei panašias dāmes valykite minkšta gluoste, suvilgyta drungnu (<50 °C) vandeniu ir švelnia valymo priemone. Valymui nenaudokite abrazyvinių priemonių ir tirpiklių. Lempń įjunkite tik kai įgaruos visas vanduo.

Gaminiams ig pīsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu bīdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali bīti nevienodas. Tai yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir suteikia stiklui ypatingų įgvaizdų bei natūralumų. Pīstų stiklń valykite galtai.

SVK - Všeobecnš údržba: Používajte jemnú, suchú handri|ku na prach a jemnú handri|ku navlh|enú v letnej vode (< 50 ÅC) s miernym |istiacim prostriedkom na odstraňovanie mastných škvŕn alebo podobných ne|istót. Nikdy nepoužívajte |istiace prostriedky s obsahom abrazívnych alebo rozpúšadla. Svietidlo zapnite iba po odparení vlhkej vody.

Predovšetkým pri fúkanom skle: Fúkané sklo sa vyrába manuálne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vznikať vzduchové bubliny a zšrsovosť sa môže líšiť od ručne fúkaného skla. Ide o prirodzené javy a sú súčasťou manuálneho procesu, ktorý dáva sklu dodatočnú jedinečnú charakter a organickú vzhľad.

Fúkané sklo vždy |istite za studena.

HUN - Általános karbantartás: Használjon egy puha, száraz ruhát a portalanításhoz, lehetőleg tiszta, szöszmentes meleg (<50°C) vízbe mártott lágy, semleges tisztítószeres mosogatószivacsot a mosogatószerrel nem tartalmazó, lúgos vagy oldószert tartalmazó tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elpárolgott.

Kifejezetten a fújott üveghez vonatkozóan: A fújott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásnak és a fújott üveg buborékok lehetnek az üvegben, ami az üveg vastagságát is változtathatja. Ez a kézi megmunkálásból származó természetes jelenségek, ami a fújott üvegnek egyedi jellegzetességet és megjelenést ad.

A fújott üveget mindig hidegen kell tisztítani.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o cârpă moale, uscată pentru îndepărtarea prafului înainte de curățare. Folosiți o cârpă moale, ușor umezită cu apă caldă (<50ÅC) cu detergent blând, pentru îndepărtarea petelor de grăsime sau a altor asfalturi de impurități. Nu utilizați niciodată detergenți care conțin substanțe abrazive sau solvenți. Aprindeți lampa doar după ce toată apa s-a evaporat.

Special pentru sticla suflată. liber: Sticla suflată. liber este realizată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă., iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecință naturală, a procesului manual în totodată, este ceea ce conferă, sticlei suflate liber caracterul specific și aspectul organic.

Sticla suflată. liber se curăță. ntotdeauna rece.

CZE - Běžná údržba: K odstranění prachu použijte měkký, suchý hadřík nebo podobný čistící prostředek. Nikdy nepoužívejte žádné čistící prostředky obsahující abrazivní částice nebo rozpouštědla. Lampu rozsvěťte až po úplném odpaření vody.

Speciální pro ručně foukané sklo: Foukané sklo se tvaruje ručně. Vlivem tohoto jedinečného procesu se mohou ve skle objevit vzduchové bubliny a mění se tak tloušťka skla. To je působení přirozených vlastností foukaného skla a dává mu jeho charakter a působení. Foukané sklo vždy čistěte za studena.

SVN - Splošno vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpo za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madežev pa rahlo mehko krpo, ki je bila rahlo namočena v milo vodo (<50 ÅC) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazivne ali topila. Svetilko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.

Velja posebej za prosto pihano steklo: Prosto pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upogteva kot naravna posledica ročne obdelave, zaradi česar prosto pihano steklo dobi svoj poseben značaj in organski videz.

Prosto pihano steklo vedno čistite hladno.

GRC - Ûõáóéñ ùôçóßñç ãéá êáèáñéóìü: ÷ñçóéìïðïéåßôå ìáëáêü, óôåãíü êáé îçñü ðáíß ãéá íá áöïýñáãåôå ôç óêüíç áðü ôï ãõáëß. Ãéá ðéï åðßìïíç áöáßñåóç ôùí ëéðáñþí ìðïñåßôå íá ÷ñçóéìïðïéÞóåôå ìáëáêü ðáíß ìå æåóôü íåñü (<50ÅC) åíþ ãéá ôï ãõáëß ôçò ëÜìðáò ôï ðáíß íá åßíáé åíôåëþò óôåãíü. ÐïôÝ íá ìçí ÷ñçóéìïðïéåßôå äéáëõôÝò ðïõ ðåñéÝ÷ïõí áðïóìçôéêïýò ðáñÜãïíôåò Þ äéáëýôåò. Ìçí åíåñãïðïéåßôå ôï öùôéóôéêü óþìá ðñéí ôï íåñü Ý ÷áíåé åíôåëþò ôï ðñïúüí.

Éäéáßôåñá ãéá ôá åëåýèåñá öõóçìÝíá ãõáëéÜ: Ôá åëåýèåñá öõóçìÝíá ãõáëéÜ äçìéïõñãïýíôáé ÷åéñùíáêôéêÜ. Ëüãù áõôÞò ôçò ìïíáäéêÞò äéáäéêáóßáò, ìðïñïýí íá äçìéïõñãçèïýí öõóáëßäåò áÝñá óôï ãõáëß, êáèþò åðßóçò êáé ôï ðÜ÷ïò ôïõ ãõáëéïý ìðïñåß íá ðïéêßëëåé. Áõôü åßíáé ìéá öõóéêÞ óõíÝðåéá ôçò ÷åéñùíáêôßáò äéáäéêáóßáò êáé äßíåé óôï ãõáëß ôçí åéäéêÞ ôïõ öýóç êáé ïñãáíéêü ìïñöÞ.

Ôï ãõáëß ôçò åëåýèåñçò öõóçìÝíçò ôáßíáò ðñÝðåé íá êáèáñßæåôáé ðÜíôá ìå êñýá íåñÜ.

HRG - Ïäçãßåò ãéá ôçí êáèáñéüôçôá: Ãéá íá áöáéñÝóåôå ôç óêüíç áðü ôï óýíèåôï ãõáëß, ÷ñçóéìïðïéåßôå ìáëáêü, óôåãíü êáé îçñü ðáíß, åíþ ãéá íá áöáéñÝóåôå ôá åëáöñÜ ëåêÝò üðùò ëéðáñÝò ìðïñåßôå íá ÷ñçóéìïðïéÞóåôå ìáëáêü ðáíß ìå æåóôü íåñü (<50ÅC) êáé ìéá Þðéá ðïóüôçôá áðïññõðáíôéêïý ðïõ äéáëýåôáé óå íåñü. Ìçí ÷ñçóéìïðïéåßôå äéáëõôÝò ðïõ ðåñéÝ÷ïõí áðïóìçôéêïýò ðáñÜãïíôåò Þ äéáëýôåò. Ìçí åíåñãïðïéåßôå ôï öùôéóôéêü óþìá ðñéí ôï íåñü Ý ÷áíåé åíôåëþò ôï ðñïúüí.

Éäéáßôåñá ãéá ôá åëåýèåñá öõóçìÝíá ãõáëéÜ: Ôá åëåýèåñá öõóçìÝíá ãõáëéÜ äçìéïõñãïýíôáé ÷åéñùíáêôéêÜ. Ëüãù áõôÞò ôçò ìïíáäéêÞò äéáäéêáóßáò, ìðïñïýí íá äçìéïõñãçèïýí öõóáëßäåò áÝñá óôï ãõáëß, êáèþò åðßóçò êáé ôï ðÜ÷ïò ôïõ ãõáëéïý ìðïñåß íá ðïéêßëëåé. Áõôü åßíáé ìéá öõóéêÞ óõíÝðåéá ôçò ÷åéñùíáêôßáò äéáäéêáóßáò êáé äßíåé óôï ãõáëß ôçí åéäéêÞ ôïõ öýóç êáé ïñãáíéêü ìïñöÞ.

Ôï ãõáëß ôçò åëåýèåñçò öõóçìÝíçò ôáßíáò ðñÝðåé íá êáèáñßæåôáé ðÜíôá ìå êñýá íåñÜ.

HUN - Általános karbantartás: Használjon egy puha, száraz ruhát a portalanításhoz, lehetőleg tiszta, szöszmentes meleg (<50°C) vízbe mártott lágy, semleges tisztítószeres mosogatószivacsot a mosogatószerrel nem tartalmazó, lúgos vagy oldószert tartalmazó tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elpárolgott.

Különleges a fújott üveg vonatkozásában: A fújott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásnak és a fújott üveg buborékok lehetnek az üvegben, ami az üveg vastagságát is változtathatja. Ez a kézi megmunkálásból származó természetes jelenségek, ami a fújott üvegnek egyedi jellegzetességet és megjelenést ad.

A fújott üveget mindig hidegen kell tisztítani.

RUS - Ãåíåðàëüíîå îáñëóæèâàíèå: Äëÿ óäàëåíèÿ ïûëè èñïîëüçóéòå ìÿãêóþ, ñóõóþ òêàíü èëè ïîäîáíóþ ïðèíàäëåæíîñòü. Äëÿ óäàëåíèÿ æèðíûõ ïÿòåí èëè ïîäîáíûõ çàãðÿçíåíèé èñïîëüçóéòå ìÿãêóþ òêàíü, ñëåãêà ñìî÷åííóþ òåïëîé (<50ºC) âîäîé ñ ìÿãêèì ìîþùèì ñðåäñòâîì. Íå èñïîëüçóéòå ìîþùèå ñðåäñòâà, ñîäåðæàùèå àáðàçèâíûå ÷àñòèöû èëè ðàñòâîðèòåëè. Íå çàæèãàéòå ëàìïó, ïîêà âñÿ âîäà íå èñïàðèòñÿ.

Îñîáåííîñòè äëÿ ñâîáîäíî äóòîãî ñòåêëà: Ñâîáîäíî äóòîå ñòåêëî èçãîòàâëèâàåòñÿ âðó÷íóþ. Èç-çà óíèêàëüíîñòè äàííîãî ïðîöåññà, â ñòåêëå ìîãóò ïîÿâëÿòüñÿ âîçäóøíûå ïóçûðüêè, à òîëùèíà ñòåêëà ìîæåò áûòü íåîäèíàêîâîé. Ýòî ñ÷èòàåòñÿ åñòåñòâåííûì ïîáî÷íûì ýôôåêòîì ðó÷íîãî ïðîöåññà, êîòîðûé ïðèäàåò ñâîáîäíî äóòîìó ñòåêëó îñîáûé õàðàêòåð è îðãàíè÷åñêèé âèä.

Ñâîáîäíî äóòîå ñòåêëî íóæíî âñåãäà ÷èñòèòü õîëîäíûìè ñðåäñòâàìè.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje pragine koristite meku, suvu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili sli|no upotrebite meku krpu pokvaženu mlakom vodom (<50ÅC) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili rastvara|e. Upalite svetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifi|no za slobodno duvano stakło: Slobodno duvano stakło se oblikuje ru|no. Zbog tog jedinstvenog procesa mogu|a je p ojava mehurińa vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posledicom ru|nog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakła i njegovog organskog izgleda. Slobodno duvano stakło uvek o|istite hladnim sredstvima.

RUS - Ãåíåðàëüíîå îáñëóæèâàíèå: Äëÿ óäàëåíèÿ ïûëè èñïîëüçóéòå ìÿãêóþ, ñóõóþ òêàíü èëè ïîäîáíóþ ïðèíàäëåæíîñòü. Äëÿ óäàëåíèÿ æèðíûõ ïÿòåí èëè ïîäîáíûõ çàãðÿçíåíèé èñïîëüçóéòå ìÿãêóþ òêàíü, ñëåãêà ñìî÷åííóþ òåïëîé (<50ºC) âîäîé ñ ìÿãêèì ìîþùèì ñðåäñòâîì. Íå èñïîëüçóéòå ìîþùèå ñðåäñòâà, ñîäåðæàùèå àáðàçèâíûå ÷àñòèöû èëè ðàñòâîðèòåëè. Íå çàæèãàéòå ëàìïó, ïîêà âñÿ âîäà íå èñïàðèòñÿ.

Îñîáåííîñòè äëÿ ñâîáîäíî äóòîãî ñòåêëà: Ñâîáîäíî äóòîå ñòåêëî èçãîòàâëèâàåòñÿ âðó÷íóþ. Èç-çà óíèêàëüíîñòè äàííîãî ïðîöåññà, â ñòåêëå ìîãóò ïîÿâëÿòüñÿ âîçäóøíûå ïóçûðüêè, à òîëùèíà ñòåêëà ìîæåò áûòü íåîäèíàêîâîé. Ýòî ñ÷èòàåòñÿ åñòåñòâåííûì ïîáî÷íûì ýôôåêòîì ðó÷íîãî ïðîöåññà, êîòîðûé ïðèäàåò ñâîáîäíî äóòîìó ñòåêëó îñîáûé õàðàêòåð è îðãàíè÷åñêèé âèä.

Ñâîáîäíî äóòîå ñòåêëî íóæíî âñåãäà ÷èñòèòü õîëîäíûìè ñðåäñòâàìè.

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage